京港滬青年戲劇上海匯演

馬逢國盼推動更多香港藝團北上演出

【本報訊】**記者洪捷報道：**上海世博匯集了世界各地的科技、文化、生活的展示，既是較量，也是交流，更是互相促進。在世博期間於上海舉行的「京港滬三城青年戲劇導演作品世博展演季」，也可以說是三城藝術家在舞台上的一次較量、交流及互相促進。

現正於上海進行中的「展演季」，由五月七日至十七日的十天內於靜安區的四個劇場舉行，上演九齣三城導演的作品，每個城市派出三齣戲。該「展演季」由位於上海靜安區的現代戲劇谷、香港藝術發展局及北京戲劇家協會共同主辦，在五月七日舉行了開幕禮。

上海戲劇谷支持創作

上海市靜安區委常委、副區長方世忠在開幕禮上致辭時說，「展演季」是屬於現代戲劇谷一周年的慶祝活動，該戲劇谷的宗旨是爲上海這個人們心目中的商業城市，增加城市的魅力，戲劇谷可作爲一個平台，讓戲劇界的導演、編劇及演員有展示、交流的機會，另外也希望成爲商業與戲劇兩個不同範疇溝通的渠道。方世忠又表示，戲劇谷爲戲劇製作提供資金，支持創作演出，資助有前景有進取心的戲劇導演及編劇成立工作室，安排每年兩季演出，分別是四月至七月的春夏及九月至十二月的秋冬演出季。此外，又每年四月舉辦「壹戲劇」大賞戲劇評獎活動，表彰優秀作品。

這次配合世博期間舉行的三方聯手「展演季」，方世忠認爲是展現了青年的力量，發揮三城青年的才華。他接受香港傳媒訪問時表示，戲劇谷是上海市靜安區旗下的一個機構，主要是在資金及政策上支持該區戲劇發展，一年來動用了一千萬元人民幣，資助話劇、歌舞劇、時尚戲曲等戲劇表演。無論是藝術或商業方面，只要富於創新性的，通過一個評審委員會的甄選，便可撥款資助製作，並在靜安區的劇場演出。戲劇谷也資助了六位編創人員成立工作室，資助租金每天每平方米三元人民幣。

送千張門票予志願者

香港藝術發展局主席馬逢國致辭時表示，這次香港話劇界北上交流，與上海觀衆接觸，可以推動香港與內地文化交流，在緊迫的時間下促成的這項活動，顯示三城高效率的籌組能力及對藝術的熱誠。這次參與的三個香港藝團，是藝發局資助的三個較小型藝團之一，希望這些劇團能與內地建立合作渠道，並且在未來亦能推動更多香港藝團到內地演出。

爲了進一步推廣「展演季」及對世博志願者的感謝，戲劇谷撥出「展演季」一千張公益門票，贈送給上海世博首批青年志願者及白領觀衆，在開幕禮上同時舉行了贈票式。

這次往上海「展演季」開幕禮的成員在馬逢國率領下，還有藝發局行政總裁茹國烈、委員鍾樹根、古天農、寒山碧及費明儀，戲劇顧問林立三等，也有部分參演藝團代表，此外還有傳媒代表。當日出席的嘉賓還有北京戲劇家協會秘書長楊乾武及現代戲劇谷藝術總監榮廣潤等。

▲茹國烈（右三）等代表贈送戲票給志願者 本報攝

▶馬逢國希望京港滬有更多文化交流 本報攝

◀方世忠表示，上海靜安區的戲劇環境是自然形成的 本報攝

梅帥元介紹《天門狐仙》製作

世界第一台大型山水實景音樂劇

▲《天門狐仙·新劉海砍樵》以高山奇峰為背景

【本報記者程明越深圳報道】由湖南省委宣傳部主辦，張家界市委、市政府承辦的《天門狐仙·新劉海砍樵》新聞發布會昨日上午在深圳國際會展中心舉辦。湖南省委常委，宣傳部長路建平，中國山水實景演出創始人梅帥元，著名作曲家、上海世博會文化大使譚盾等出席了新聞發布會。

《天門狐仙·新劉海砍樵》是世界上第一台以高山奇峰爲背景，以山間峽谷爲舞台的山水實景演出；也是目前世界唯一一台在山水實景中演出並有完整故事情節的音樂劇。天門山壯美瑰麗的奇峰險壑、峽谷裡的飛瀑流泉、空中的霧嵐飛煙、山上的林木花草皆成爲該劇舞美效果的構成元素，也成爲該劇實現特殊藝術表現力和巨大視覺衝擊力的獨特資源。

總投資1.2億人民幣

《天門狐仙·新劉海砍樵》歷時兩年打造完成，總投資一點二億元人民幣，演員隊伍五百三十多人，由中國山水實景演出創始人梅帥元和著名作曲家、上海世博會文化大使譚盾分任總策劃、總導演和音樂藝術總監。該劇取材於湖南家喻戶曉的民間故事《劉海砍樵》，汲取張家界獨特的民歌、民舞元素進行藝術創作。用悲傷、歡樂、笑容和淚水交合成一個跨越人間仙界、愛情天塹的動人故事。《天門狐仙·新劉海砍樵》的舞台背景是在天門山風景區山門口至天門山頂的整條峽谷，峽谷兩側奇峰列陣，天門洞凌空高懸。整個舞台與峽谷、奇峰、森林、溪流飛瀑融爲一體，自然天成。

梅帥元和譚盾在新聞發布會上表示，要對此劇進行再提升、再完善，努力打造成世界音樂劇的不朽經典，與張家界的絕美山水一樣，向世界展現湖湘文化的獨特魅力。他們還表示，要進行《天門狐仙·新劉海砍樵》室內版的創作，期望打造出世界級的劇場版《天門狐仙》在美國百老匯上演，在世界巡演，使之成爲代表中國音樂劇藝術成就的文化名片，向世界展示中國文化的魅力。據了解，該劇自二〇〇九年九月正式公演以來，除去冬季正常停演外，約四個月的時間已有近十五萬國內外遊客到場觀看。

《天門狐仙·新劉海砍樵》的運營方表示，他們還將在舞美特效和視覺表現上不斷增加亮點、追加投入，未來計劃至少累計投入五億元人民幣，打造出全世界最爲恢宏和震撼的實景演出。目前已計劃在一千二百多米的高山上，用更大規模的特效手段呈現「天門洞開」的壯觀場景。

特效呈現「天門洞開」

「在世界範圍內的山水實景演出中，《天門狐仙·新劉海砍樵》是個異類，它是唯一一個帶故事情節的。」在總策劃和總導演梅帥元看來，《天門狐仙·新劉海砍樵》同時具備了民族性和國際性。狐狸形象是中國獨特的文化符號，而動物題材則是一張全球通行證，人和動物的情感，人和狐狸的情感，在全世界都能引起共鳴。

《天門狐仙·新劉海砍樵》引入了大量湘西元素，苗服苗飾、土家土屋、桑植民歌、方言俚語隨處可見。同時，又融入大量現代舞台藝術和魔術、雜技等豐富的表演藝術。

在音樂家譚盾的指導下，該劇的音樂也同時兼備了這種民族性和國際性。音樂劇融入了湘西風情濃郁的桑植民歌，如「郎在高山打一望羅喂，姐在喲河裡喲洗衣裳喲喂，洗衣棒棒兒捶得響喲喂，郎響幾聲喲姐未張喲喂」，也融入了華麗的百老匯歌劇唱段，聽得令人如癡如醉。

《天門狐仙·新劉海砍樵》每年三月到十一月中旬在張家界天門山每晚演出。

▲《天門狐仙·新劉海砍樵》總策劃、總導演梅帥元 本報攝

▼《天門狐仙·新劉海砍樵》音樂藝術總監譚盾 本報攝

藝術賞析

美術編輯：李志文

《魔方變奏》拓新里程

鄧樹榮在《魔方變奏》的場刊序言「回首二十五年」，提到上世紀八十年代演藝學院創立之時，他看過「戲劇學院第一個短劇系列作品，其中的《困獸》，印象深刻。」

我不單看過《困獸》（陳敢權編劇），也看過當年的《年初二》（莫唏編劇）、《星光下的蛻變》（陳敢權編劇），以及該學院的首個大型演出《榕樹下》（杜國威編劇）。據悉當時鍾景輝擔任演藝學院戲劇學院院長，除了要求學生接觸西方劇場作品，亦希望推動更多本地原創劇。

再至二〇〇二年，蔣維國出任戲劇學院第二任院長，爲學生導演的首齣大型作品便是曹禺的《家》，不單讓大部分年輕稚嫩的學生演繹了同年齡的反叛角色，也讓學院與中國劇作更加密切。（在這之前亦有《少女夢》、《彼岸》、《仙蛇驚夢》、《原野》等與中國劇作有關的實驗劇場小型演出）

直至本年度，鄧樹榮擔任戲劇學院第三任院長並導演《魔方變奏》，其演出意義不僅是讓學生接觸當代中國戲劇，以及給學生嘗試「編作」的演出方式，更重要是讓這間香港唯一的表演藝術訓練學院，眞正與香港社會及現今世代互相呼應。

八十年代的中國劇作

《魔方變奏》的上半場是一九八五年中國青年藝術劇院演出的《魔方》的其中五節。「黑洞」既在展示年輕人對存在的迷思，也將劇場主義與中國的表演特色互相對照。「女大學生的圓舞曲」反映了知識分子對物慾的追求。「雨中曲」表現了男女兩性於社會的相容共處狀態。「無聲的幸福」呈現了一種白色恐怖，啞巴得以發聲，所說的都是由指導思想操控的話，最終還是沉默無言更加幸福。「廣告」象徵內地改革開放的一個具體訊號，中國社會由此而帶來了物質的侵擾，所謂具中國特色的社會主義因而建立。

學院學生在演繹該五節演出的時候，並不見得特別困難。唯一的難處應在於大部分香港學生演員都以普通話演出（其中有幾位是內地學生），雖不算是字正腔圓，但也能流暢地表達台詞。

演出下半部分爲《變奏》，由學生用編作形式而成的演出。這種表演形式常見於近十年的香港劇場，其優點是由演員的體驗或觀點直接創作，內容往往都能貼近生活，或是符合演員本身的親身經歷及表演特性。其弊端卻是因爲由衆人集體創作或互相啓發思維，致令表演內容的主線雖然清晰，但枝葉容易流於散漫，核心思想模糊。

年輕人的不滿和憧憬

是次的《變奏》亦大致如此。學生先從自我對衣、食的喜好，再發展至猶如個人 showcase 的天才表演，當中亦表現了年輕人對政府當權者的不滿，以及對個人理想與未來發展的憧憬及憂慮。

然而，《魔方變奏》也許是演藝戲劇學院二十五年以來的重要里程碑。首先，學院不再迴避戲劇藝術與政治和生活之間的關係。在《魔方》開場之前，一頁頁中國歷史錄像作爲時代的序幕，而在《變奏》終結之時播出預示二〇三五年的轉變，首尾呼應了整個演出與時代變遷的關係。除此之外，演員在《變奏》內都運用表演技巧來表達個人對社會的觀感及態度，當中既有輕鬆幽默之處，亦有坦率眞誠之意。在此我看到演藝學院的學生演員，不單在學習表演的技巧，更可以從劇場上表現眞我個性，對生活作出反思。

寄望學院學生往後眞能從學習表演的「技術」而昇華至「藝術」，最終成爲本地藝壇的接班人。

佛 琳

▲演藝學院戲劇生演出《魔方變奏》

▼《變奏》結尾預示二〇三五年的轉變

▼《魔方變奏》上半場源自一九八五年中國青年藝術劇院演出《魔方》的其中五節

洋畫家展示黃山情緣

本報記者 張帆

世博會正舉行，不少西方知名藝術家來滬舉辦個人展覽。歐洲當代藝術家林德（Alwin van der Linde）就是其中一位。上海美術館日前主辦了「媒介黃山——林德藝術作品展」，不僅向中國人介紹一位優秀西方藝術家的作品及理念，亦通過此活動增強中西方文化之間的交流與借鑒，同時探討當代藝術在現今社會中角色變化所帶來的文化轉型。

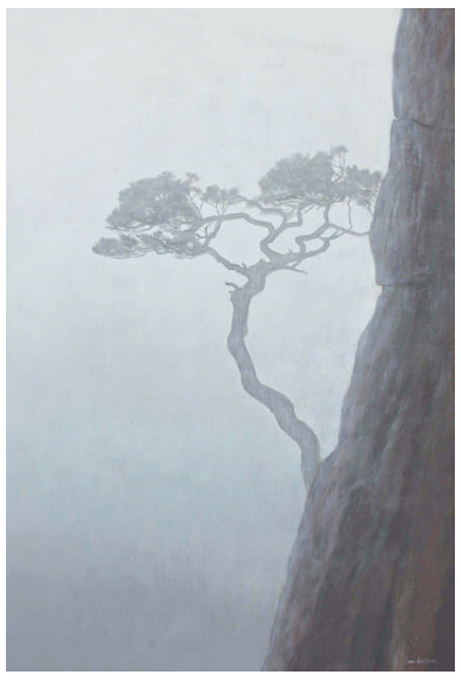
林德此次展出的作品，全部以中國黃山爲題材。這座安徽省境內的名山，是很多中國文人墨客和書畫名家的靈感源泉，在西方藝術家眼中，黃山也有獨特魅力。該展覽展出林德以中國黃山爲母題創作的一系列作品，包含約二十一幅繪畫、三十二件數碼攝影和多媒體影像裝置。

林德致力於通過其個人手法，融合各種技術媒介，促進和豐富大家對這一自然珍寶的感知和欣賞。林德致力揭示這些群山的奇幻和魔力，讓西方的和東方的藝術表現之間展開對話。展出的繪畫反映其藝術功力，他能穿透事物的外表，挖掘內在的情感和美。而在數碼照片中，眞實的影像被電腦處理成一種更加抽象、神秘和夢幻般的畫面。這些作品把觀衆的想像力帶到一個由心靈和情感掌控的世界裡。

林德在展覽開幕式上表示，創作並展出「黃山」系列是他向壯麗山河致敬的方式，這些地方正是中國古典繪畫靈感的源泉。希望此次展覽可以在中國過去所創作出的曠世佳作的基礎上做一些有價值的貢獻，同時能激勵當代藝術家，讓他們被這些山巒的奇秀而感動。透過他的作品，希望能傳達這一自然風光的神秘與魔力，並引起觀衆的共鳴。

▲油畫《隔山相望》（二〇一〇年）

▲油畫《雨後黃昏》（二〇〇七年）


▲油畫《嚮往陽光》（二〇〇九年）

▲油畫《雲中百合》（二〇〇九年）